
Disziplinarangelegenheiten

Ernennung von Mitgliedern des Disziplinarausschusses des Europäischen Patentamts

1. Der Präsident des Europäischen Patentamts hat die folgenden vier rechtskundigen Mitglieder des Europäischen Patentamts nach Artikel 9 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern (ABI. EPA 1978, 91 ff.) für einen Zeitraum von drei Jahren zu Mitgliedern des Disziplinarausschusses wiederernannt:

Frau T. Karamanli und Herrn C. Matthies mit Wirkung vom 1. Februar 1998;
Herrn H. Zaaiman mit Wirkung vom 1. März 1998;
Herrn G. Weiss mit Wirkung vom 1. Juni 1998.

2. Ferner hat der Präsident des Europäischen Patentamts die folgenden vier Mitglieder des Instituts der zugelassenen Vertreter für einen Zeitraum von drei Jahren zu Mitgliedern des Disziplinarausschusses ernannt:

Disciplinary matters

Appointment of members of the Disciplinary Board of the European Patent Office

1. Under Article 9 of the Regulation on discipline for professional representatives (OJ EPO 1978, 91 ff), the President of the European Patent Office has reappointed the following four legally qualified members of the Disciplinary Board for three-year terms:

Ms T. Karamanli and Mr C. Matthies, with effect from 1 February 1998;
Mr H. Zaaiman, with effect from 1 March 1998;
Mr G. Weiss, with effect from 1 June 1998.

2. He has also appointed to the Board, again for three-year terms, the following four members of the Institute of Professional Representatives:

Affaires disciplinaires

Nomination de membres du conseil de discipline de l'Office européen des brevets

1. En vertu de l'article 9 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés (JO OEB 1978, 91 s.), le Président de l'Office européen des brevets a reconduit dans leurs fonctions de membres du conseil de discipline, pour une nouvelle période de trois ans, les quatre membres juristes de l'Office européen des brevets dont les noms suivent :

Mme T. Karamanli et M. C. Matthies, à compter du 1^{er} février 1998 ;
M. H. Zaaiman, à compter du 1^{er} mars 1998 ;
M. G. Weiss, à compter du 1^{er} juin 1998.

2. D'autre part, le Président de l'Office européen des brevets a nommé membres du conseil de discipline, pour une période de trois ans, les quatre membres de l'Institut des mandataires agréés dont les noms suivent :

Herren E.W.B. Lyndon-Stanford, M. Santarelli und C.-A. Wavre erneut mit Wirkung vom 1. März 1998; Herrn W. Dabringhaus mit Wirkung vom 1. Mai 1998.

3. Herr M. Ruff ist ab 1. Mai 1998 nicht mehr Mitglied des Disziplinausschusses.

4. Mitglieder des Disziplinarausschusses sind somit 6 rechtskundige Mitglieder des Europäischen Patentamts, nämlich die Herren D. Bernecker (Vorsitzender), R. Cramer, C. Matthies, G. Weiss, H. Zaaiman und Frau T. Karamanli, sowie 4 Mitglieder des Instituts der zugelassenen Vertreter, nämlich die Herren E.W.B. Lyndon-Stanford, M. Santarelli, C.-A. Wavre, M. Ruff (bis zum 30. April 1998) bzw. W. Dabringhaus (ab 1. Mai 1998).

Messrs E.W.B. Lyndon-Stanford, M. Santarelli and C.-A. Wavre, with effect from 1 March 1998 (reappointments); Mr W. Dabringhaus, with effect from 1 May 1998.

3. From 1 May 1998, Mr M. Ruff will no longer be a member of the Disciplinary Board.

4. The Board thus comprises six legally qualified members of the European Patent Office, namely Messrs D. Bernecker (chairman), R. Cramer, C. Matthies, G. Weiss, H. Zaaiman and Ms T. Karamanli, and four members of the Institute of Professional Representatives, namely Messrs E.W.B. Lyndon-Stanford, M. Santarelli, C.-A. Wavre, M. Ruff (up to 30 April 1998) and W. Dabringhaus (from 1 May 1998).

MM. E.W.B. Lyndon-Stanford, M. Santarelli et C.-A. Wavre, dont le mandat est renouvelé, à compter du 1^{er} mars 1998 ; M. W. Dabringhaus, à compter du 1^{er} mai 1998.

3. M. M. Ruff ne sera plus membre du conseil de discipline à compter du 1^{er} mai 1998.

4. Le conseil de discipline compte donc six membres juristes de l'Office européen des brevets, à savoir M. D. Bernecker (président), R. Cramer, C. Matthies, G. Weiss, H. Zaaiman et Mme T. Karamanli, ainsi que quatre membres de l'Institut des mandataires agréés, à savoir MM. E.W.B. Lyndon-Stanford, M. Santarelli, C.-A. Wavre, M. Ruff (jusqu'au 30 avril 1998) et W. Dabringhaus (à compter du 1^{er} mai 1998).